

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

**Band:** - (1955)

**Heft:** 1243

  

**Rubrik:** Swiss Mercantile Society

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## SWISS MERCANTILE SOCIETY.

Partly because of the postponed railway strike, and very likely on account of the competition of other meetings in the Colony during the same week, the attendance at the monthly meeting held on 12th January was one of the smallest on record. As frequently happens, it was none the less an interesting evening.

Messrs. W. Deutsch and A. Jaccard sent in apologies, and Messrs. Krucker and Burri were in Switzerland on business. So was Mr. G. Jenne, one of our trustees, who was reported to be in the Buerghospital in Basle. A letter of good wishes for his speedy recovery was being sent to him.

Mr. G. O. Genton who transferred from Wattwil and Mr. Paul A. Iten, transferred from Zurich, were accepted as members and the transfer of Mr. A. M. Bessire, formerly of the Swiss Bank Corporation, to La Chaux-de-Fonds Section was approved.

In regard to Mr. Henri de Torrenté's election as honorary member of our Society, our President and Secretary called at the Swiss Legation on 11th December and handed the former Swiss Minister a document of nomination. The Minister's letter of thanks was read out, as well as an interesting document which the Swiss Colony in Paris sent to him in 1946, recording the many and great services rendered to the Swiss Colony in France during many years.

Mr. Meier stated that the receptions at Londonderry House and the Dorchester Hotel (City Swiss Club), at which the Swiss Colony took leave of Monsieur and Madame de Torrenté had been very successful.

We learnt that Mr. Schwander, who paid our College an official visit in September last, had reported favourably to Federal Councillor Rubattel, then his chief, on the work done at the College. We have now been informed of the official ruling that the Swiss Government subsidy will in future be 37½% of the teachers' salaries, and that we have just received through Barclays Bank £3,139 in respect of the year 1953 and as part-payment for 1954.

The Central Secretariat is posting to all members abroad its pocket diary in recognition of their loyalty to the S.K.V.

Mr. Meier read a letter from Mr. H. Miesch, of the Economic Division of the Swiss Legation to Mr.

A. Jaccard, our Council member, regarding the Anglo-Swiss Double Taxation Agreement. According to this letter any pension, other than state pension, and any annuity, derived from English sources by a Swiss resident in Switzerland, is only subject to Swiss tax, and vice versa. As regards British State Retirement Pensions corresponding to the Swiss Old Age Pension, no case has arisen so far to decide the issue. But the Board of Inland Revenue think that they will be treated in a similar way as the private pensions mentioned above.

The bookmarks which we received for the Zwissig collection have all been sold, and 55/- will be transferred to Switzerland in favour of the Organising Committee.

Mr. Meier conveyed to us the greeting of Mr. O. Roethlisberger, now manager of the Swiss Bank Corporation, Nyon, and of Mr. H. Marfurt, who is English teacher at the Cantonal School in Lucerne.

Mr. Slade, Head Master of our College, reported that we had five fewer students than a year ago, but that the enrolements for spring and summer were double of last year's figure.

*E.H.S.*

## CITY SWISS CLUB

Will members kindly note that the next  
**MONTHLY MEETING**

will take place on **Tuesday, February 8th, 1955,**  
at **6.30 p.m. for 7 p.m.** at the **Dorchester Hotel,**  
**Park Lane, W.1.**

The Dinner will be followed by a game of  
Jass, Bridge or Canasta.

Members wishing to be present should send  
their card to the Manager of the Dorchester  
Hotel, Park Lane, W.1. to reach him not later  
than Monday, February 7th, 1955.

Ch. GYSIN  
Hon. Secretary.

Telegrams and Cables : TRANCOSMOS LONDON.

Telephone : HOP 4433 (8 Lines).

## COSMOS FREIGHTWAYS AGENCY LIMITED.

INTERNATIONAL FREIGHT FORWARDERS

By Road, Rail Sea and Air

1, CATHEDRAL STREET,  
LONDON BRIDGE, LONDON, S.E.1.

REGULAR GROUPAGE SERVICES WITH

## SWITZERLAND

ANGLO-SWISS CUSTOMS EXPERTS.

Agents : WELTIFURRER INTERNATIONAL TRANSPORT CO. Ltd., Zurich, Basle, Buchs, Schaffhausen, Geneva, St. Gall.

ALSO AT  
LIVERPOOL, MANCHESTER,  
NEWCASTLE-ON-TYNE,  
HULL, BRISTOL, CARDIFF,  
SWANSEA, NEWPORT, Mon.  
GLASGOW.

CONNECTED  
THROUGHOUT  
THE WORLD

OFFICIAL FREIGHT AND  
PASSENGER AGENTS FOR  
SWISSAIR AND ALL AIR LINES  
TO SWITZERLAND AND ALL  
PARTS OF THE WORLD.